

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646¹**

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from <http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from <http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest Roadmaps.

A. Administrative

1. Title:	<i>Proposal to add two kana characters</i>
2. Requester's name:	<i>Joint US/UTC Contribution</i>
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	<i>Member body</i>
4. Submission date:	<i>11/16/2010</i>
5. Requester's reference (if applicable):	<i>See attached L2/10-468</i>
6. Choose one of the following:	
This is a complete proposal:	<input checked="" type="checkbox"/>
(or) More information will be provided later:	<input type="checkbox"/>

B. Technical – General

1. Choose one of the following:		
a. This proposal is for a new script (set of characters):		
Proposed name of script:		
b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:	<input checked="" type="checkbox"/>	
Name of the existing block:	<i>Kana Supplement</i>	
2. Number of characters in proposal:	<i>2</i>	
3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):		
A-Contemporary <input checked="" type="checkbox"/>	B.1-Specialized (small collection) <input type="checkbox"/>	B.2-Specialized (large collection) <input type="checkbox"/>
C-Major extinct <input type="checkbox"/>	D-Attested extinct <input type="checkbox"/>	E-Minor extinct <input type="checkbox"/>
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic <input type="checkbox"/>	G-Obscure or questionable usage symbols <input type="checkbox"/>	
4. Is a repertoire including character names provided?	<input checked="" type="checkbox"/>	
a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document?	<input checked="" type="checkbox"/>	
b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?	<input checked="" type="checkbox"/>	
5. Fonts related:		
a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?	<i>Dr. Ken Lunde, Adobe Systems Incorporated, lunde@adobe.com</i>	
b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):	<i>Dr. Ken Lunde, Adobe Systems Incorporated, lunde@adobe.com</i>	
6. References:		
a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?	<input checked="" type="checkbox"/>	
b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?	<input checked="" type="checkbox"/>	
7. Special encoding issues:		
Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?	<input type="checkbox"/> No	

8. Additional Information:

Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see <http://www.unicode.org/Public/UNIDATA/UCD.html> and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

¹ Form number: N3702-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11)

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES explain	No
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)? If YES, with whom? If YES, available relevant documents:	No
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included? Reference:	Yes
	<i>For professional and commercial publishing use in Japan</i>
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare) Reference:	Rare
	<i>Small forms of U+3053 and U+30B3</i>
5. Are the proposed characters in current use by the user community? If YES, where? Reference:	Yes
	<i>Sixteen (16) Adobe-Japan1-6 CIDs</i>
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP? If YES, is a rationale provided? If YES, reference:	No
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?	Yes
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:	No
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:	No
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:	Yes Yes
	<i>Small forms of U+3053 and U+30B3</i>
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences? If YES, is a rationale for such use provided? If YES, reference: Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided? If YES, reference:	No
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics? If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	No
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)? If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified? If YES, reference:	No

Universal Multiple-Octet Coded Character Set International Organization for Standardization

Doc Type: Working Group Document

Title: Proposal to add two kana characters

Source: Dr. Ken Lunde, Adobe Systems Incorporated

Status: Corporate Full Member Contribution

Action: For consideration by the UTC

Date: 2010-11-16

Background

The Adobe-Japan1-4 character collection, which was finalized on 02/21/2000, and which added 6,090 glyphs, included glyphs for two new kana characters, specifically small versions of hiragana “ko” (U+3053; こ) and katakana “ko” (U+30B3; コ). Adobe-Japan1-5, which was finalized in September of 2002, added proportional and ruby versions of both characters. This glyph set now includes eight instances of each character, meaning 16 in total. Neither character is in Unicode, hence this proposal to add them.

Proposal Details

I propose that these two characters be added to Unicode, and that they be assigned the following names:

HIRAGANA LETTER SMALL KO

KATAKANA LETTER SMALL KO

As primary evidence, I submit the table below that illustrates all 16 instances of these two characters in the Adobe-Japan1-6 character collection. The typeface used for the glyphs in the “Glyph” column is *Kozuka Mincho Pr6N R* (KozMinPr6N-Regular).

CID	Glyph	Glyph Description	Glyph Set
12269	こ	Full-width small hiragana “ko”	Adobe-Japan1-4
12270	こ	Vertical version of CID+12269	Adobe-Japan1-4
12271	コ	Full-width small katakana “ko”	Adobe-Japan1-4
12272	コ	Vertical version of CID+12271	Adobe-Japan1-4
12295	こ	Full-width small hiragana “ko” optimized for horizontal writing mode	Adobe-Japan1-4
12385	コ	Full-width small katakana “ko” optimized for horizontal writing mode	Adobe-Japan1-4
12478	こ	Full-width small hiragana “ko” optimized for vertical writing mode	Adobe-Japan1-4
12568	コ	Full-width small katakana “ko” optimized for vertical writing mode	Adobe-Japan1-4
15723	こ	Proportional small hiragana “ko”	Adobe-Japan1-5
15724	コ	Proportional small katakana “ko”	Adobe-Japan1-5
16191	こ	Vertical version of CID+15723	Adobe-Japan1-5

CID	Glyph	Glyph Description	Glyph Set
16192	コ	Vertical version of CID+15724	Adobe-Japan1-5
16448	こ	Full-width small hiragana "ko" for use as ruby	Adobe-Japan1-5
16449	コ	Full-width small katakana "ko" for use as ruby	Adobe-Japan1-5
16467	こ	Vertical version of CID+16448	Adobe-Japan1-5
16468	コ	Vertical version of CID+16449	Adobe-Japan1-5

Additional evidence for KATAKANA LETTER SMALL KO, in both horizontal and vertical forms, can be found on pp 378 and 379 of the document entitled 「CTS 文字コード索引辞書 <JIS・EUC・SK 編>」 (Hakkō Shōji Co., Ltd. 1992. ISBN 4-7952-9120-9) whose scans are provided below. The characters have been highlighted in opaque red. The horizontal form is shown on the left, from page 378, with SK (Sha-ken) code 113D, and the vertical form is shown on the right, from page 379, with SK code 123D.

1131	ア	2521	A5A1	全角・ヨコ組用	1231	ア	2521	AAF0	全角・タテ組用
1132	イ	2523	A5A3	全角・ヨコ組用	1232	イ	2523	AAF1	全角・タテ組用
1133	ウ	2525	A5A5	全角・ヨコ組用	1233	ウ	2525	AAF2	全角・タテ組用
1134	エ	2527	A5A7	全角・ヨコ組用	1234	エ	2527	AAF3	全角・タテ組用
1135	オ	2529	A5A9	全角・ヨコ組用	1235	オ	2529	AAF4	全角・タテ組用
1136	ヤ	2563	A5E3	全角・ヨコ組用	1236	ヤ	2563	AAF6	全角・タテ組用
1137	ユ	2565	A5E5	全角・ヨコ組用	1237	ユ	2565	AAF7	全角・タテ組用
1138	ヨ	2567	A5E7	全角・ヨコ組用	1238	ヨ	2567	AAF8	全角・タテ組用
1139	ツ	2543	A5C3	全角・ヨコ組用	1239	ツ	2543	AAF5	全角・タテ組用
113A	ワ	256E	A5EE	全角・ヨコ組用	123A	ワ	256E	AAF9	全角・タテ組用
113B	カ	2575	A5F5	全角・ヨコ組用	123B	カ	2575	AAFA	全角・タテ組用
113C	ケ	2576	A5F6	全角・ヨコ組用	123C	ケ	2576	AAFB	全角・タテ組用
113D	コ	A5F7	A5F7	全角・ヨコ組用	123D	コ	AAFC	AAFC	全角・タテ組用
113E	..	2145	A1C5	全角・ヨコ組用	123E	∴	2145	AAAC	全角・タテ組用
113F	...	2144	A1C4	全角・ヨコ組用	123F	∴	2144	AAAB	全角・タテ組用

In order to keep these characters together, and if both characters are accepted, I propose encoding HIRAGANA LETTER SMALL KO at U+1B002, and KATAKANA LETTER SMALL KO at U+1B003. These code points are in the Kana Supplement block.

A completed Proposal Summary Form is attached.

That is all.